



## Balance pour nourrissons

# MANUEL D'UTILISATION MS4400I









Veuillez garder le manuel d'instructions à portée de main et suivre les instructions d'utilisation.

# TABLE DES MATIÈRES

<b>I. Explication des symboles graphiques sur l'étiquette/l'emballage .....</b>	<b>3</b>
<b>II. Avis de droit d'auteur .....</b>	<b>5</b>
<b>III. Notes de sécurité.....</b>	<b>6</b>
A. Informations générales .....	6
B. Directives EMC et déclaration du fabricant .....	9
<b>IV. Installation.....</b>	<b>13</b>
A. Réglage des repose-pieds .....	13
B. Insertion des piles .....	13
<b>V. Fonctions clés et indicateur .....</b>	<b>14</b>
<b>VI. Mise en route.....</b>	<b>15</b>
<b>VII. Utilisation de l'appareil .....</b>	<b>16</b>
A. Utilisation correcte.....	16
B. Tare .....	18
C. Hold.....	18
D. Exemples d'utilisation incorrecte .....	19
<b>VIII. Connexion sans fil .....</b>	<b>20</b>
<b>IX. Dépannage .....</b>	<b>20</b>
Messages d'erreur .....	22
<b>X. Spécifications du produit .....</b>	<b>23</b>
<b>XI. Déclaration de conformité .....</b>	<b>24</b>

## I. Explication des symboles graphiques sur l'étiquette/l'emballage

Texte/Symbole	Signification
	Attention, consulter les documents joints avant utilisation
	Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques, conformément à la directive 2002/96/CE. Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers
	Nom et adresse du fabricant de l'appareil, ainsi que l'année/le pays de fabrication
	Lire attentivement le manuel d'utilisation avant l'installation et l'utilisation, et suivre les instructions d'utilisation
	Appareil électrique médical, Partie appliquée de Type B
	Appareil électrique médical, Partie appliquée de Type BF
<b>REF</b>	Numéro de catalogue / numéro de modèle de l'appareil
<b>EC REP</b>	Nom et adresse du représentant autorisé dans l'Union européenne
<b>MD</b>	L'appareil est un dispositif médical. Le texte indique le type de catégorie de l'appareil
<b>LOT</b>	Numéro de lot ou de série du fabricant pour l'appareil
<b>SN</b>	Numéro de série de l'appareil
<b>UDI</b>	Identifiant unique de l'appareil
<b>e</b>	Intervalle d'échelle de vérification. Valeur exprimée en unités de masse. Utilisée pour classer et vérifier un instrument
<b>CE</b> 2460	L'appareil est conforme au règlement (UE) 2017/745 sur les dispositifs médicaux. Le numéro à quatre chiffres est l'identifiant de l'organisme notifié pour les dispositifs médicaux

L'appareil est conforme aux directives CE (modèles vérifiés uniquement)

CE **M20** 0122

**M**: Étiquette de conformité conformément à la directive 2014/31/UE pour les instruments de pesage à fonctionnement non automatique

**20**: Année au cours de laquelle la vérification de conformité a été effectuée et l'étiquette CE appliquée. (ex: 20=2020)

**0122**: Identifiant de l'organisme notifié pour la métrologie



L'appareil est une balance de classe III conforme à la directive 2014/31/EU (modèles vérifiés uniquement)



Nom et adresse de l'entité important l'appareil (si applicable)



Nom et adresse de l'entité responsable de la traduction des informations d'utilisation (si applicable)

CON.

Compteur d'événements confirmant le nombre de calibrations de l'appareil (si applicable)



L'appareil est conforme à l'approbation de la Commission nationale des communications de Taïwan (NCC)



L'appareil est conforme aux règlements de la Commission fédérale des communications des États-Unis

UK **M 20** 8506

L'appareil est conforme aux règlements britanniques de 2016 sur les instruments de pesage à fonctionnement non automatique (modèles vérifiés uniquement)

**M**: Étiquette de conformité en accord avec les règlements britanniques de 2016 sur les instruments de pesage à fonctionnement non automatique

**20**: Année où la vérification de conformité a été effectuée et l'étiquette UKCA apposée (ex: 20=2020)

**8506**: Identifiant de l'organisme de métrologie agréé



L'appareil est conforme à toute la législation applicable au Royaume-Uni en matière de produits



Polarité de l'alimentation de l'appareil

**"En cas de différences, l'icône sur l'appareil prévaut"**

## II. Avis de droit d'auteur

### **Avis de droits d'auteur Charder Electronic Co., Ltd.**

No.103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 41262 Taiwan

Tél: +886-4-2406 3766

Fax: +886-4-2406 5612

Site Web: [www.chardermedical.com](http://www.chardermedical.com)

E-mail: [info\\_cec@charder.com.tw](mailto:info_cec@charder.com.tw)

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Tous droits réservés.  
Ce manuel d'utilisation est protégé par la loi internationale sur le droit d'auteur. Tout le contenu est sous licence et l'utilisation est soumise à une autorisation écrite de Charder Electronic Co., Ltd. (ci-après Charder.) Charder n'est pas responsable des dommages causés par un non-respect des exigences énoncées dans ce manuel. Charder se réserve le droit de corriger les erreurs typographiques dans le manuel sans préavis, et de modifier l'extérieur de l'appareil à des fins de qualité sans le consentement du client. Charder se reserva el derecho de corregir erratas en el manual sin previo aviso y de modificar el exterior del dispositivo por motivos de calidad sin el consentimiento.



Charder Electronic Co., Ltd.  
No. 103, Guozhong Rd., Dali Dist.,  
Taichung City, 41262 Taiwan

### III. Notes de sécurité

#### A. Informations générales

Merci d'avoir choisi cet appareil médical Charder. Il est conçu pour être facile et simple à utiliser, mais si vous rencontrez des problèmes non traités dans ce manuel, veuillez contacter votre partenaire de service Charder local.

Avant de commencer à utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et le conserver dans un endroit sûr pour référence. Il contient des instructions importantes concernant l'installation, l'utilisation appropriée et l'entretien.

#### But prévue

Cet appareil médical est conçu pour être utilisé conformément aux réglementations nationales, afin de mesurer le poids dans les spécifications, pour un usage lié au poids par des professionnels.

Pour des raisons de cohérence, le terme « patient » sera utilisé pour désigner les nourrissons ou les tout-petits dans le reste de ce document.

Le patient est placé sur un plateau ou une élingue qui est attaché à une plateforme de pesée pour que l'appareil mesure le poids du patient.

#### Avantage clinique

Les résultats des mesures peuvent être utilisés par des professionnels pour diagnostiquer (et surveiller) des problèmes liés au poids.

#### Indications/contre-indications médicales prévues

Mesure : poids corporel du patient. Aucune contre-indication connue à la mesure du poids corporel.

#### Intended patient profile

- (a) Âge : pas de restrictions (sous réserve des limitations de taille de l'appareil et de la capacité maximale)
- (b) Poids : pas de restrictions dans la limite de la capacité de poids de l'appareil.
- (c) Conditions du patient : nécessite la mesure du poids corporel. Peut s'adapter à l'appareil.

## **Profil de l'utilisateur prévu**

- (a) d'au moins 20 ans
- (b) Connaissances minimales:
  - Être capable de lire à un niveau de lycée et de comprendre les chiffres arabes (par exemple : 1, 2, 3, 4...)
  - Connaissances de base en hygiène
  - Formé à l'utilisation de l'appareil
  - Lire le manuel d'instructions
- (c) Langue
  - Capable de lire la langue du manuel d'instructions et les instructions à l'écran
- (d) Qualifications
  - Aucune certification ou qualification spéciale requise.

## **Évaluation du risque résiduel**

- (a) Tous les risques prévisibles ont été évalués et jugés acceptables. En règle générale, le risque le plus probable causé par une utilisation incorrecte de l'appareil est une mesure moins précise (ou l'incapacité à utiliser l'appareil pour obtenir une mesure), ce qui ne présente pas de risque physique imminent pour le patient ou l'utilisateur.
- (b) Le rapport bénéfice-risque est jugé acceptable. Les balances pour nourrissons sont une option importante pour mesurer les patients. Il est peu probable que l'utilisation de l'appareil cause du tort à l'utilisateur ou au patient.

## **Maniement général**

- Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement verrouillées et serrées avant d'utiliser l'appareil.
- La précision de la mesure nécessite que les pieds, le dos et la tête du sujet soient alignés de manière droite. Veuillez noter que la taille peut varier au cours de la journée
- **ATTENTION** : Ne pas utiliser à proximité d'équipements pouvant provoquer des interférences électromagnétiques ou d'autres types d'interférences.

## **Instructions de sécurité**

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation. Il contient des instructions importantes pour l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages causés par le non-respect des instructions suivantes :

- L'appareil a une durée de vie prévue de 5 ans s'il est correctement manipulé, entretenu et inspecté périodiquement conformément aux instructions du fabricant.
- Une mauvaise installation annulera la garantie.
- Respectez les températures ambiantes admissibles pour l'utilisation.

## **Nettoyage**

La surface de l'appareil doit être nettoyée à l'aide de lingettes à base d'alcool.

## **Entretien**

Veuillez contacter votre distributeur local Charder pour l'entretien et l'étalonnage réguliers. Il est recommandé de vérifier régulièrement la précision ; la fréquence doit être déterminée par le niveau d'utilisation et l'état de l'appareil.

## **Garantie/Responsabilité**

- La période de garantie est de dix-huit (18) mois à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre reçu comme preuve d'achat.
- Aucune responsabilité ne sera acceptée pour les dommages causés pour l'une des raisons suivantes : stockage ou utilisation inappropriés, installation incorrecte ou mise en service par le propriétaire ou des tiers, usure naturelle, modifications ou altérations, manipulation incorrecte ou négligente, interférence chimique, électrochimique ou électrique, à moins que le dommage ne soit attribuable à une négligence de la part de Charder.
- Cet appareil ne contient aucune pièce nécessitant un entretien par l'utilisateur. Toutes les opérations de maintenance, d'inspection technique et de réparation doivent être effectuées par un partenaire de service agréé Charder, en utilisant des accessoires et des pièces de rechange Charder d'origine. Charder n'est pas responsable des dommages résultant d'un entretien ou d'une utilisation incorrects. Le démontage de l'appareil annulera la garantie.

## **Rapport d'incident**

Tout incident grave survenu en relation avec l'appareil doit être signalé au fabricant, au représentant de l'UE (si l'appareil est utilisé dans un État membre de l'UE) et à l'autorité compétente de l'État membre de l'utilisateur/sujet.



## B. Directives EMC et déclaration du fabricant

<b>Conseils et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques</b>		
Le produit est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du produit doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
<b>Test d'émission</b>	<b>Conformité</b>	<b>Électromagnétique Environnement Conseils</b>
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le produit utilise RF énergie uniquement pour sa fonction interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences dans les systèmes électroniques à proximité. équipement.
Émissions RF CISPR11	Classe A	Le produit peut être utilisé dans tous les établissements autres que domestiques et ceux directement connectés à un réseau d'alimentation électrique basse tension qui alimente les bâtiments à usage domestique.

**Conseils et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique**


Le produit est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du produit doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

<b>Test d'immunité</b>	<b>I EC 60601 niveau de test</b>	<b>Niveau de conformité</b>	<b>Électromagnétique orientation-environnement</b>
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	$\pm 8 \text{ kV}$ $\pm 2 \text{ kV}, \pm 4 \text{ kV}, \pm 8 \text{ kV}, \pm 15 \text{ kV air}$	$\pm 8 \text{ kV}$ $\pm 2 \text{ kV}, \pm 4 \text{ kV}, \pm 8 \text{ kV}, \pm 15 \text{ kV air}$	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts de matière synthétique, l'humidité relative doit être au moins 30%
à fréquence industrielle (50, 60 Hz) CEI 61000-4-8	$30 \text{ A/m}$	30 A/m	Les champs magnétiques à fréquence industrielle du produit doivent être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un commerce ou un hôpital typique. environnement.
REMARQUE niveau.	UT est la tension secteur CA avant l'application de l'essai.		

## Conseils et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique

Le produit est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous.

Le client ou l'utilisateur du produit doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Guide sur l'environnement électromagnétique
RF rayonnés CEI 61000-4-3	3 V/m <u>80 MHz à 2,7 GHz</u>	3 V/m <u>80 MHz à 2,7 GHz</u>	<p><b>Distance de séparation recommandée :</b>  <math>d = 1,2 \sqrt{P}</math>  <math>d = 1,2 \sqrt{P}</math> 80MHz à 800 MHz  <math>d = 2,3 \sqrt{P}</math> 800MHz à 2,7 GHz</p> <p>Où <math>P</math> est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et <math>d</math> est la distance de séparation recommandée en mètres (m).</p> <p>Les intensités de champ des émetteurs RF fixes, telles que déterminées par une étude électromagnétique du site, doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque plage de fréquences. <sup>b</sup></p> <p>Des interférences peuvent se produire à proximité d'équipements marqués du symbole suivant :</p> 

REMARQU 1 À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences la plus élevée s'applique.

REMARQU 2 Ces des lignes directrices peut pas appliquer dans tous situations. Électromagnétique propagation est affecté par absorption et la réflexion à partir de structures, d'objets et personnes.

- a Les intensités de champ des émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les téléphones radio (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles terrestres, amateur radio, SUIB et FM radio diffuser et la télé diffuser ne peut pas être prédit théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique du site doit être envisagée. Si l'intensité du champ mesurée à l'endroit où le produit est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, le produit doit être observé pour vérifier son fonctionnement normal. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement du produit.
- b Sur la gamme de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V/m.

**Distance de séparation recommandée entre équipement de communication RF portable et mobile et le produit**

Le produit est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du produit peut contribuer à prévenir interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et le produit comme recommandé ci-dessous, selon la distance maximale puissance de sortie des équipements de communication.

Puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur W	Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur m		
	150 kHz à 80 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	800 MHz à 2.7 GHz $d = 2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Pour les émetteurs évalués à une puissance de sortie maximale non répertoriée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où p est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur.

NOTE1 À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la plage de fréquences supérieure s'applique.

NOTE2 Ces lignes directrices peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

## IV. Installation

### A. Réglage des repose-pieds

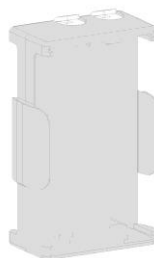
L'appareil ne nécessite aucun assemblage et peut être utilisé une fois les piles insérées et le crochet en S et l'élingue fixés.

### B. Insertion des piles

1. Repérez le couvercle de la batterie situé sous l'appareil. Ouvrez le couvercle et retirez le boîtier de la batterie de l'appareil.

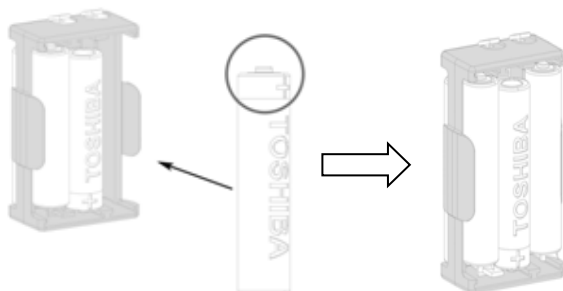


(Fig. 1 : emplacement du couvercle de la batterie)



(Fig. 2. Boîtier de batterie vide)

2. Insérez 6 piles AAA. Assurez-vous que la polarité est correcte.



3. Insérez le boîtier de la batterie dans l'appareil et fermez le couvercle de la batterie. Allumez l'appareil pour vérifier si les piles sont correctement installées .

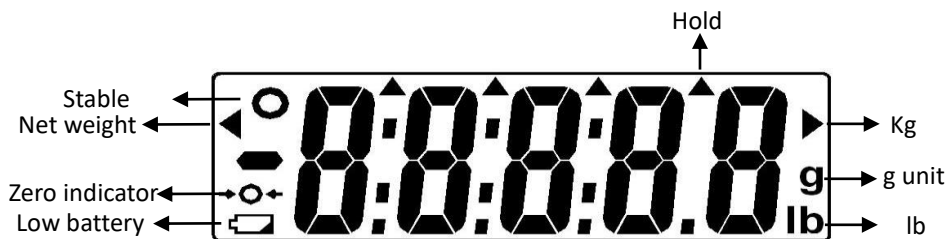


## V. Fonctions clés et indicateur



### Fonctions clés

1. **ON/OFF/ZERO**: Allumer et éteindre l'appareil. Mettre à zéro l'échelle ( $\pm 2\%$  de la capacité totale) . Maintenir enfoncé pour éteindre l'appareil.
2. **HOLD**: Détermine la valeur de pesée stable - doit être utilisé lorsque le poids est instable.
3. **TARE**: Déduire le poids de la lecture après la mesure



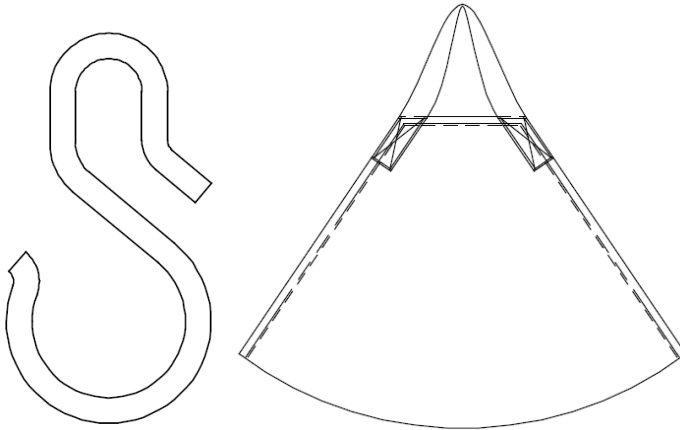
### Indicateur

1. Indicateur stable : indique que la lecture est stable
2. Poids net : indique que la lecture actuelle est le poids net
3. Indicateur zéro : indique que l'appareil est à poids zéro
4. Batterie faible : affiche la durée de vie restante de la batterie
5. Hold : indique si la fonction Hold est activée
6. Unité (kg / g / lb) : unité de mesure actuelle. ( lb non disponible sur le modèle approuvé par l'OIML)

## VI. Mise en route

### Inspection avant utilisation

1. Vérifiez que le crochet et l'élingue sont en bon état et non endommagés



2. Dégagez et retirez tous les objets tranchants de la zone pour assurer la sécurité du nourrisson.



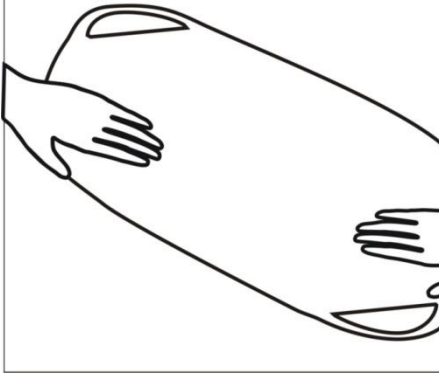
3. Nous vous recommandons de placer un coussin sous l'écharpe avant la pesée pour plus de confort et de sécurité.



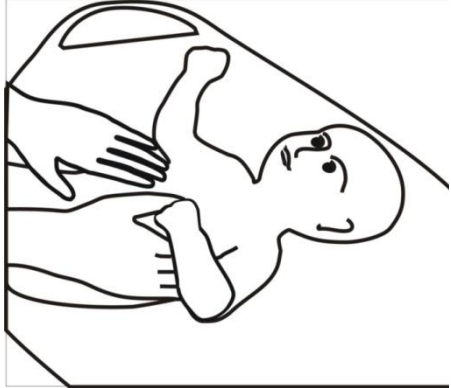
## VII. Utilisation de l'appareil

### A. Utilisation correcte

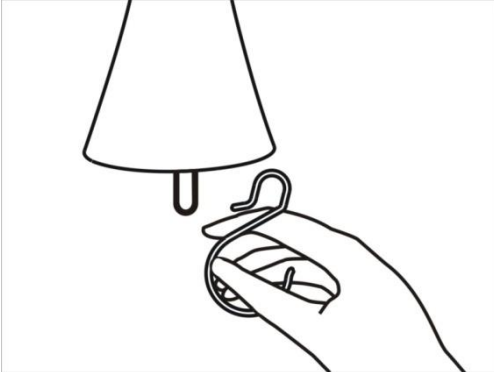
1. Posez la sangle sur la table et étalez-la uniformément



2. Placez soigneusement le bébé sur l'écharpe



3. Accrochez le crochet en S sur l'appareil



4. Accrochez le crochet en S à l'élingue. Le crochet en S doit maintenant être accroché à la fois à l'appareil et à l'élingue.

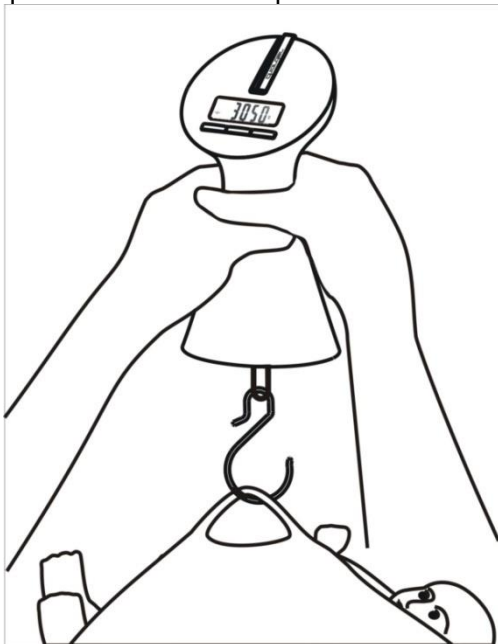
5. Allumez l'appareil à l'aide de la touche **[ON/OFF/ZERO]**. L'appareil effectuera automatiquement un auto-étalonnage et affichera la version du logiciel.

Une fois que « 0,00 kg » apparaît sur l'indicateur, l'appareil est prêt pour la mesure.

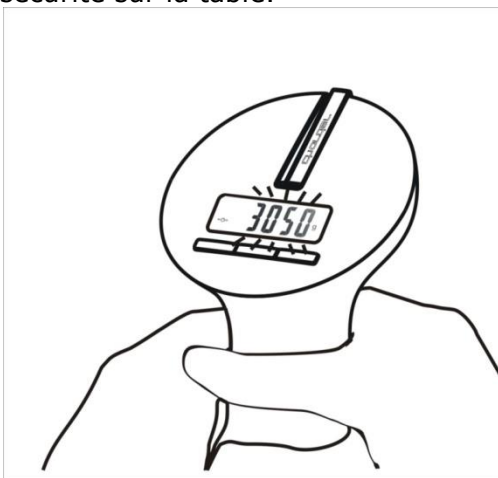
**Remarque :** Si « 0,00 kg » ne s'affiche pas sur l'indicateur, appuyez sur la touche **[ON/OFF/ZERO]** pour mettre l'appareil à zéro. Cette fonction peut être utilisée pour un poids à  $\pm 2\%$  de la capacité totale.



6. Soulevez délicatement l'appareil avec les deux mains jusqu'à ce que bébé ne touche plus la table.



Une fois le poids stabilisé, la valeur affichée sur l'indicateur clignote. Cela signifie que le résultat a été verrouillé. L'appareil doit être abaissé avec précaution jusqu'à ce que le bébé soit replacé en toute sécurité sur la table.



**Remarque :** si le poids du bébé dépasse la capacité de la balance (y compris la tare), l'indicateur affichera le message « Err » en raison d'une surcharge.

## B. Tare

La fonction tare permet à l'utilisateur de déduire le poids des objets du résultat de mesure de l'appareil. La tare peut être utilisée lorsque le poids de l'objet est  $\geq$  égal ou supérieur à 2 % de la capacité maximale.

1. Placez l'objet à tarer sur l'élingue. Soulevez l'élingue du sol jusqu'à ce que le poids s'affiche sur l'indicateur.
2. Appuyez sur la touche **[TARE]** . L'écran affichera « 0,00 kg ».
3. Placez soigneusement le bébé sur l'écharpe (avec l'objet taré). Effectuez la mesure.
4. Pour effacer la valeur de tare, retirez tous les objets de l'élingue et appuyez sur la touche **[TARE]** .

## C. Hold

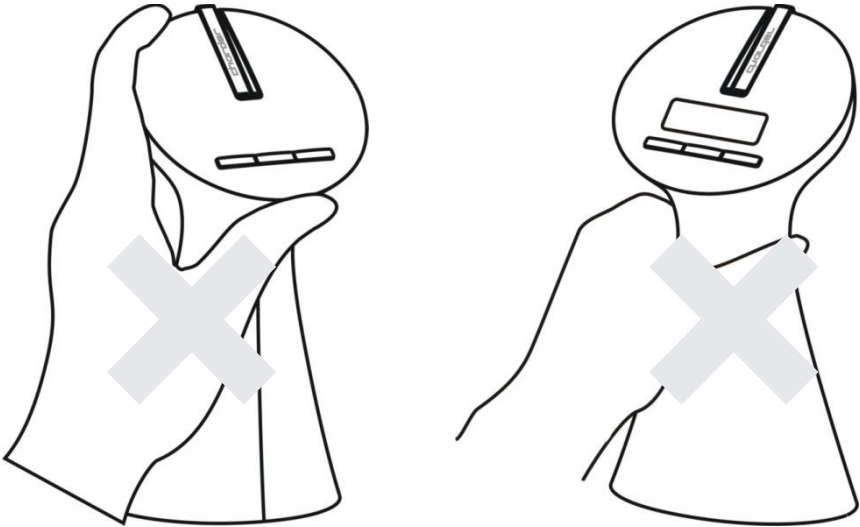
La fonction de maintien détermine le poids moyen, conçue pour être utilisée si le poids du sujet ne se stabilise pas (ex: un nourrisson actif).

**Remarque:** si la fluctuation est trop importante, la détermination du poids moyen sera difficile et la fonction de maintien risque de ne pas fonctionner correctement.

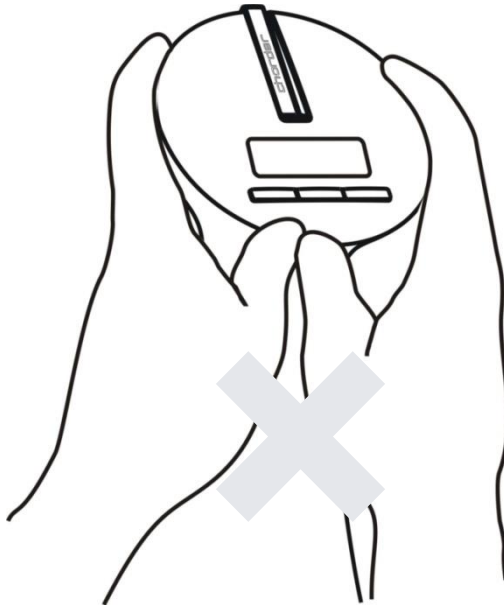
1. Allumez l'appareil normalement.
2. Appuyez sur la touche **[HOLD]**. « HOLD » s'affiche sur l'indicateur.
3. Placez soigneusement le bébé sur l'écharpe porte-bébé. Soulevez l'écharpe du sol.
4. Après quelques secondes, le poids moyen s'affiche sur l'indicateur. Ce poids est alors verrouillé. À ce stade, le bébé peut être retiré du porte-bébé.
5. Pour libérer le poids verrouillé, appuyez à nouveau sur la touche **[HOLD]** pour revenir au mode normal de l'appareil.

**Remarque :** la fonction de maintien peut être activée avant ou après que le bébé soit placé sur le porte-bébé et soulevé. Cependant, si le bébé a du mal à rester immobile, nous recommandons d'activer la fonction de maintien après que le bébé soit placé sur le porte-bébé et soulevé.

## D. Exemples d'utilisation incorrecte



Utilisation de l'appareil d'une seule main



Les pouces ne supportent pas correctement le poids de l'appareil.  
Les pouces doivent être enroulés autour du "Err" de l'appareil.

## VIII. Connexion sans fil

Si l'appareil est équipé d'un module sans fil ou Bluetooth , l'indicateur peut transmettre les résultats de mesure sans fil. Veuillez consulter les instructions du logiciel sans fil ou Bluetooth Charder pour plus de détails.

## IX. Dépannage

### Défauts du produit

De Charder est effective pour l'acheteur d'origine de cet appareil, sous réserve des termes et conditions énumérés dans le programme de garantie et la politique de retour.

1. Si Charder est responsable d'un défaut présent à la réception de l'appareil, Charder devra soit réparer le défaut, soit fournir un appareil de remplacement. En cas d'échec de la réparation ou de la livraison de remplacement , les dispositions légales s'appliquent. La période de garantie est de deux ans, à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre reçu comme preuve d'achat.

2. Aucune responsabilité ne sera acceptée pour les dommages causés par l'une des raisons suivantes : stockage ou utilisation inappropriés ou impropres, installation ou mise en service incorrecte par le propriétaire ou des tiers, usure naturelle, changements ou modifications, manipulation incorrecte ou négligente, interférence chimique, électrochimique ou électrique , à moins que les dommages ne soient imputables à la négligence de Charder.

Si l'appareil n'est pas couvert par la garantie, des frais d'entretien seront appliqués, ainsi que le coût des pièces de rechange.

Avant de contacter votre distributeur Charder local pour un service de réparation, nous vous recommandons de prendre en compte les procédures de dépannage suivantes:

## **Auto-inspection**

### **1. L'appareil ne s'allume pas**

- Si la batterie est épuisée, remplacez-la par des piles neuves

### **2. Indicateur indiquant « 0000 » ZÉRO SPAN hors plage**

- Interférences dues à des facteurs tels que des perturbations RF ou des vibrations du sol. Déplacez l'appareil vers un emplacement sans interférence et réessayez.

## **Assistance du distributeur requise**

Charger local pour des services de réparation ou de remplacement :








### **1. L'appareil ne s'allume pas**

- Touche marche/arrêt défectueuse
- Fils cassés ou endommagés provoquant un court-circuit ou une connexion défectueuse
- Rupture du fusible de sécurité

### **2. Dégâts de l'indicateur**

- Les défauts matériels possibles incluent : une luminosité inégale sur l'écran LCD, un texte flou, un écran arc-en-ciel maculé, un affichage décimal incorrect
- Impossible de sauvegarder ou de lire les données
- L'indicateur affiche « ERRL » après la mise sous tension de l'appareil
- Les touches ne répondent pas

## Messages d'erreur

Message d'erreur	Raison	Action
	<b>Avertissement de batterie faible</b> La tension de la batterie est trop faible pour faire fonctionner l'appareil	Remplacer les piles
	<b>Surcharge</b> La charge totale dépasse la capacité maximale de l'appareil	Réduisez le poids sur la plate-forme de mesure et réessayez
	<b>Erreur de comptage (trop élevée)</b> Signal des cellules de charge trop élevé	L'erreur est généralement causée par une cellule de charge ou un câblage défectueux. Veuillez contacter le distributeur
	<b>Erreur de comptage (trop faible)</b> Signal des cellules de charge trop faible	L'erreur est généralement causée par une cellule de charge ou un câblage défectueux. Veuillez contacter le distributeur
	Compte à zéro sur la plage de zéro d'étalonnage +10 % lorsque l'appareil est sous tension	Réétalonnage requis. Veuillez contacter le distributeur
	Compte à zéro sous la plage de zéro d'étalonnage -10 % lorsque l'appareil est sous tension	Réétalonnage requis. Veuillez contacter le distributeur
	<b>Erreur de programme</b> Défaut avec le logiciel de l'appareil	Veuillez contacter le distributeur



## X. Spécifications du produit

### Informations sur l'appareil

<b>Modèle</b>		<b>MS4400I</b>	
<b>Mesure du poids</b>	<b>Capacité</b>	10 kg x 10g	15 kg x 20g
	<b>Précision</b>	±1.5e	
	<b>Écran LCD</b>	Écran LCD 1.0 pouce (5 chiffres)	
	<b>OIML</b>	Classe III	
<b>Dimensions</b>	<b>Appareil</b>	105(W) x 79(D) x 193(H) mm	
	<b>Poids de l'appareil</b>	0.4 kg	
<b>Fonctions clés</b>		On/Zero/Off, Hold, Tare	
<b>Transmission de données</b>		N/A	
<b>Alimentation électrique</b>		6 piles AAA	
<b>Environnement d'exploitation</b>		+5°C~+35°C 15% / 85% RH 700 hPa ~1060 hPa	
<b>Accessoires standards</b>		Manuel de l'utilisateur x 1 Harnais x 1 Crochet en S x1	
<b>Accessoires optionnels</b>		Sac de transport, différentes configurations d'élingues et de crochets en S	

## XI. Déclaration de conformité

Ce produit a été fabriqué conformément aux normes européennes harmonisées, conformément aux dispositions des directives mentionnées ci-dessous:

	<b>(EU) 2017/745</b> <b>Règlement relatif aux dispositifs médicaux</b>
	<b>Directive 2014/31/EU sur les instruments de pesage à fonctionnement non automatique</b> (modèles OIML uniquement)

**RoHS Directive 2011/65/EU and Directive Déléguée (EU) 2015/863**

**Directive 2014/53/EU relative aux équipements radio**  
(applicable si un module sans fil est utilisé)

### **Partie 15 des règles de la Commission fédérale des communications**

Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles  
Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

*Veillez consulter un document séparé figurant sur l'étiquette de l'appareil pour les marquages ci-dessus.*

Représentant autorisé de l'UE:



**Obelis s.a.**

Bd Général Wahis, 53  
B-1030 Brussels  
Belgium



Fabriqué par:  
Charder Electronic Co., Ltd.  
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,  
Taichung City, 41262 Taiwan  
CD-IN-00976 REV001 10/2024